

О СПЕЦИФИКЕ ЭТАЛОННЫХ ОБРАЗОВ ИНТЕНСИВНОСТИ ПРИЗНАКОВ В ПОЭТИЧЕСКОЙ РЕЧИ

В центре внимания нашего исследования — образные сравнения как средство выражения интенсивности признаков. Значение высокой степени проявления признака может быть передано как при помощи стереотипных эталонных образов, закрепленных в компаративной фразеологии: *злой как собака, мягкий как шелк, сладкий как мед, черный как сажка*; так и посредством нестандартных, индивидуально-авторских образов.

Многочисленностью и высокой степенью ситуативности образов-интенсификаторов характеризуется поэтическая речь. Любой предмет, известный субъекту речи из его конкретно-практического опыта, может стать эталонным носителем того или иного присущего ему признака. Например: *Нас распилами ослепили бревна, **бурые как эскимо*** (А. Вознесенский); *Попробуй, не оставь следа, Когда вокруг одна вода, **Пустая, как шумовка*** (П. Зальцман).

Поэтические эталонные образы отличает многоплановость. Порождая образ, поэт опирается на целый комплекс представлений о том или ином предмете (явлении, ситуации), существующих в сознании носителей языка.

Оперирование смыслами, а не значениями слов, сообщающее словам повышенную ассоциативность и ведущее к конденсации информации, определяется исследователями как одна из наиболее существенных черт поэтической речи [1].

Так, например, многогранным является эталонный образ Деда Мороза, реализуемый в стихотворении Н. Глазкова: *Пусть будет эта повесть Написана всерьез О людях тех, чья совесть **Чиста, как Дед Мороз***. Эталонный предмет — Дед Мороз — сам по себе признаком «чистый», оцениваемым с точки зрения степени его проявления, не обладает. Он вызывает ассоциации с предметами, осмысляемыми в данном случае в качестве эталонов, — снег и ребенок. При этом в сознании воспринимающего субъекта актуализируются прямое и переносное значения лексемы *чистый*: при помощи образа снега акцентируется высокая степень признака «незагрязненный», а образ ребенка эксплицирует смысл «беспорочный».

Нередко порождение эталонного образа обусловлено контекстом, подчинено общей идее стихотворения. Так, в стихотворении А. Вознесенского «Поют негры»: *Мы — тамтамы гомеричные с глазами горемычными, клубимся, как дымы, — мы... Вы — белы, как холодильники, как марля карантинная, безжизненно мертвы... вы...* — эталоны белого цвета — холодильник, марля — вызывают у читателя цепочку ассоциаций и способствуют воплощению идеи безжизненности, равнодушия.

Одна из специфических особенностей поэтической речи — использование в качестве эталонов различных признаков **абстрактных образов**. Например: *Хочу ... Твои печальные, как совесть, руки Безмолвно приложить к своим губам* (В. Луговской). *Слова, обидные, как старость* (И. Кнорринг). *Судьба тяжела, как свобода* (Д. Быков).

Порождение абстрактных эталонов противоречит природе эталонных образов, предназначение которых — «опредметить» абстрактное понятие: указать на высокую степень проявления признака путем сопоставления его с конкретным предметом. Целенаправленно удлиняя и усложняя цепочку ассоциативных связей, поэт увеличивает объем передаваемой информации, побуждая читателя к активной мыслительной деятельности.

Среди наиболее продуктивных абстрактных эталонных образов поэтической речи отметим образы эмоциональных состояний человека, отражающие концептуализацию эмоций в сознании носителей языка.

В качестве интенсифицируемых признаков выступают осязаемые ощущения (*холодный, как презрение; тяжелый, как тоска*); цвет / свет (*серый, как тоска; черный, как скорбь; светлый, как радость*); физические и психические состояния человека, испытывающего определенные эмоции (*глаза большие, как страх; плаксивый, как горе*) и др. Например: *Ее волосы, темные, длинные, Тяжелы, тяжелы, как тоска...* (А. Гмырев). *Как снег, был бел ее платок, Но путь наш долог, враг упорен, И стал от пыли тех дорог, Как скорбь, он черен, черен, черен...* (К. Симонов). *А вечером светла, как радость, скатерть* (М. Цетлин). *Она вопрошает глазами большими, как страх* (В. Блаженный).

Частотны сравнительные конструкции, указывающие на высокую степень проявления признаков, обозначаемых лексемами, ко-

торые являются общеязыковыми интенсификаторами той или иной эмоции. Как правило, в контексте обыгрываются разные значения многозначного слова. Например: *Нет у верности другого языка, Кроме острого, как ненависть, штыка* (И. Эренбург). *Нож остер, как горькая обида* (Д. Кедрин).

Примеры употребления в поэзии нестандартных эталонных образов отражают намеренный поиск автором связей между далекими на первый взгляд предметами и явлениями действительности в целях создания сложного многопланового образа.

Примечание

1. Ковтунова И. И. Поэтическая речь как форма коммуникации // Вопр. языкознания. 1986. № 1. С. 8.